

# СВЕТО БОГОЈАВЉЕЊЕ ГОСПОДА И БОГА И СПАСИТЕЉА НАШЕГ ИСУСА ХРИСТА

## БОЖАНСТВЕНА ЛИТУРГИЈА СВЕТОГ ЈОВАНА ЗЛАТОУСТА

*Свештеник:* *Благословено Царство Оца и Сина и Светога Духа, сада и увек и у векове векова.*

**Хор:** Амин.

### ЈЕКТЕНИЈА ВЕЛИКА:

*Свештеник:* *У миру Господу се помолимо.*

**Хор:** Господи, помилуј.

*Свештеник:* *За вишњи мир и спасење душа наших, Господу се помолимо.*

**Хор:** Господи, помилуј.

*Свештеник:* *За мир свега света, за непоколебљивост светих Божјих Цркава и сједињење свих, Господу се помолимо.*

**Хор:** Господи, помилуј.

*Свештеник:* *За овај свети храм и за оне који са вером, побожношћу и страхом Божјим улазе у њега, Господу се помолимо.*

**Хор:** Господи, помилуј.

*Свештеник:* *За преосвештеног епископа нашег (име), за часно презвитерство, у Христу ђаконство, за сав клир и верни народ, Господу се помолимо.*

**Хор:** Господи, помилуј.

*Свештеник:* *За благоверни и христољубиви род наш и за све православне хришћане, да им Господ Бог помогне и да одоле сваком непријатељу и противнику, Господу се помолимо.*

**Хор:** Господи, помилуј.

*Свештеник:* *За ово село, за свако село, град, крај и оне који вером*

*живе у њима, Господу се помолимо.*

**Хор:** Господи, помилуј.

**Свештеник:** *За благостворење ваздуха, за изобиље плодова земаљских и времена мирна, Господу се помолимо.*

**Хор:** Господи, помилуј.

**Свештеник:** *За оне који плове, за путнике, болеснике, паћенике и сужње, и за њихово спасење, Господу се помолимо.*

**Хор:** Господи, помилуј.

**Свештеник:** *Да нас избави од сваке невоље, гнева, опасности и тескобе, Господу се помолимо.*

**Хор:** Господи, помилуј.

**Свештеник:** *Заштити, спаси, помилуј и сачувај нас Боже, благодаћу Твојом.*

**Хор:** Господи, помилуј.

**Свештеник:** *Поменувши пресвету, пречисту, преблагословену, славну Владичицу нашу Богородицу и Приснодјеву Марију са свима Светима, сами себе и једни друге и сав живот свој Христу Богу предајмо.*

**Хор:** Тебје, Господи (Теби, Господе).

**Свештеник:** *Јер Теби приличи свака слава, част и поклоњење, Оцу и Сину и Светоме Духу, сада и увек и у векове векова.*

**Хор:** Амин.

**Први Антифон Празника (Богојављење) - ГЛАС 1**

**Стих 1:**

|   |   |
|---|---|
| Во исходје Израилевје от Египта, дому Јаковља, из људеј варвар. | Кад изађе Израил из Египта, дом Јаковљев из народа туђега.          |
| <b>Припев:</b> Молитвама Богородици, Спасе, спаси нас.          | <b>Припев:</b> Молитвама Пресвете Богородице, Спаситељу, Спаси нас! |

**Стих 2:**

|  |   |
|--|---|
| Бист Јудеја свјатиња Јего,<br>Израиљ област Јего.            | Јудеја поста Његово<br>светиште, Израиљем Он<br>завлада.                  |
| <b>Припев:</b> Молитвама<br>Богородици, Спасе, спаси<br>нас. | <b>Припев:</b> Молитвама<br>Пресвете Богородице,<br>Спаситељу, Спаси нас! |

**Стих 3:**

|  |   |
|--|---|
| Море видје и побјеже,<br>Јордан возвратисја<br>вспјат.       | Море виде и побеже,<br>Јордан се обрати<br>натраг.                        |
| <b>Припев:</b> Молитвама<br>Богородици, Спасе, спаси<br>нас. | <b>Припев:</b> Молитвама<br>Пресвете Богородице,<br>Спаситељу, Спаси нас! |

**Стих 4:**

|  |   |
|--|---|
| Что ти јест море, јако<br>побјегло јеси, и тебје<br>Јордане, јако<br>возвратилсја јеси вспјат. | Шта ти би море те<br>утече, и теби Јордане<br>те се повуче натраг?        |
| <b>Припев:</b> Молитвама<br>Богородици, Спасе, спаси<br>нас.                                   | <b>Припев:</b> Молитвама<br>Пресвете Богородице,<br>Спаситељу, Спаси нас! |

**Слава Отцу и Сину и Свјатому Духу, и ниње и  
присно и во вјеки вјеков. Амин.**

**Припев:** Молитвама Богородици, Спасе, спаси нас.

**ЈЕКТЕНИЈА МАЛА:**

**Свештеник:** *Опет и опет, у миру, Господу се помолимо.*

**Хор:** Господи, помилуј.

**Свештеник:** *Заштити, спаси, помилуј и сачувај нас Боже, благодаћу  
Твојом.*

**Хор:** Господи, помилуј.

**Свештеник:** *Поменувши Пресвету, Пречисту, Преблагословену,*

*Славу Владичицу нашу Богородицу и Приснодјеву Марију са свима Светима, сами себе и једни друге и сав живот свој Христу Богу предајмо.*

**Хор:** Тебје, Господи (Теби, Господе).

**Свештеник:** *Јер је Твоја моћ и Твоје је Царство и сила и слава, Оца и Сина и Светога Духа, сада и увек и у векове векова.*

**Хор:** Амин.

**ДРУГИ АНТИФОН ПРАЗНИКА (БОГОЈАВЉЕЊЕ) - ГЛАС 2**

**Стих 1:**

|   |  |
|---|--|
| Возљубих, јако услышит<br>Господ глас мољенија<br>мојего.                                     | Мило ми је што Господ<br>услушио молитвени глас<br>мој.  |
| <b>Припев:</b> Спаси ни, Сине<br>Божиј, во Јордање<br>крестивијсја, појушчија<br>Ти: Алилуја. | <b>Припев:</b> Спаси Сине Божији,<br>Који си се у Јордану<br>Крстио, нас који Ти<br>певамо: Алилуја. |

**Стих 2:**

|   |  |
|---|--|
| Јако приклони ухо Своје<br>мње, и во дни моја<br>призову.                                     | Што приклони к мени<br>ухо Своје, и зато ћу Га<br>у све дане призивати.                              |
| <b>Припев:</b> Спаси ни, Сине<br>Божиј, во Јордање<br>крестивијсја, појушчија<br>Ти: Алилуја. | <b>Припев:</b> Спаси Сине Божији,<br>Који си се у Јордану<br>Крстио, нас који Ти<br>певамо: Алилуја. |

**Стих 3:**

|  |  |
|--|--|
| Објаша мја бољезни<br>смртнија, бједи адови<br>обрјетоша мја, скорб и<br>бољезан обрјетох, и<br>Имја Господње призвах. | Обузеше ме смртни<br>болови, задесише ме<br>адске опасности, нађох<br>невољу и бол, и Име<br>Господње призвах. |
| <b>Припев:</b> Спаси ни, Сине<br>Божиј, во Јордање<br>крестивијсја, појушчија<br>Ти: Алилуја.                          | <b>Припев:</b> Спаси Сине Божији,<br>Који си се у Јордану<br>Крстио, нас који Ти<br>певамо: Алилуја.           |

Стих 4:

|  |   |
|--|---|
| Милостив Господ и Праведен, и Бог наш милујет.                                       | Добар је Господ и Праведан, и Бог је наш Милостив.  |
| <b>Припев:</b> Спаси ни, Сине Божиј, во Јордање крестивијсја, појушчија Ти: Алилуја. | <b>Припев:</b> Спаси Сине Божији, Који си се у Јордану Крстио, нас који Ти певамо: Алилуја. |

**Слава Отцу и Сину и Свјатому Духу.**

**И** ниње и присно и во вјеки вјеков. Амин. Јединородниј Сине и Слове Божиј, Безсмртен сиј / и изволивиј спасенија нашего ради / воплотитисја от Свјатија Богородици и Приснодјеви Марији, / непреложно вочеловјечивијсја: / распнијсја же Христе Боже, смртију смрт поправиј, / Једин Сиј Свјатија Тројици, // прослављајем иј Отцу и Свјатому Духу, спаси нас.

**ЈЕКТЕНИЈА МАЛА:**

**Свештеник:** *Опет и опет, у миру, Господу се помолимо.*

**Хор:** Господи, помилуј.

**Свештеник:** *Заштити, спаси, помилуј и сачувај нас Боже, благодаћу Твојом.*

**Хор:** Господи, помилуј.

**Свештеник:** *Поменувши Пресвету, Пречисту, Преблагословену, Славну Владичицу нашу Богородицу и Приснодјеву Марију са свима Светима, сами себе и једни друге и сав живот свој Христу Богу предајмо.*

**Хор:** Тебје, Господи (Теби, Господе).

**Свештеник:** *Јер си благ и човекољубив Бог и Теби славу узносимо,*

*Оцу и Сину и Светоме Духу, сада и увек и у векове векова.*

**Хор:** Амин.

**ТРЕЋИ АНТИФОН ПРАЗНИКА (БОГОЈАВЉЕЊЕ): ГЛАС 1**

**Стих 1:**

|  |   |
|--|---|
| Исповједајтесја<br>Господеви јако Благ, јако<br>во вјек милост Јего.   | Хвалите Господа јер је<br>Добар, јер је вечна<br>милост Његова.   |
| <b>Тропар Богојављења, глас 1.:</b><br>Во Јордање<br>крешчајушчусја Тебје<br>Господи, Тројическоје<br>јависја поклоњеније:<br>Родитељев бо глас<br>свидјетелствоваше Тебје,<br>возљубљенаго Тја Сина<br>именуја, и Дух во видје<br>голубиње, извјествоваше<br>словесе утвржденије:<br>јављејсја Христe Боже, и<br>мир просвјешчеј, слава<br>Тебје. | <b>Тропар Богојављења, глас 1.:</b><br>Док си се Ти, Господе,<br>крштавао у Јордану,<br>показа се Света Тројица,<br>јер Родитељ (Отац)<br>гласом сведочаше о Теби<br>називајући Те љубљеним<br>Синoм, а Дух у облику<br>голуба, потврђиваше<br>речи. Христe Боже, Који<br>си се јавио и свет<br>просветио (обасјао),<br>слава Теби! |

**Стих 2:**

|   |   |
|---|---|
| Да речет убо дом<br>Израиљев, јако Благ, јако<br>во вјек милост Јего.   | Нека каже дом<br>Израиљев да је Добар<br>Господ, јер је вечна<br>милост Његова.   |
| <b>Тропар Богојављења, глас 1.:</b><br>Во Јордање<br>крешчајушчусја Тебје<br>Господи, Тројическоје<br>јависја поклоњеније:<br>Родитељев бо глас<br>свидјетелствоваше Тебје,<br>возљубљенаго Тја Сина<br>именуја, и Дух во видје | <b>Тропар Богојављења, глас 1.:</b><br>Док си се Ти, Господе,<br>крштавао у Јордану,<br>показа се Света Тројица,<br>јер Родитељ (Отац)<br>гласом сведочаше о Теби<br>називајући Те љубљеним<br>Синoм, а Дух у облику<br>голуба, потврђиваше |

|   |   |
|---|---|
| голубиње, извјествоваше словесе утвржденије: јављејсја Христe Боже, и мир просвјешчеј, слава Тебје. | речи. Христe Боже, Који си се јавио и свет просветио (обасјао), слава Теби! |
|---|---|

**Стих 3:**

|  |  |
|--|--|
| Да речет убо дом Арон јако Благ, јако во вјек милост Јего. | Нека каже дом Аронов да је добар Господ, јер је вечна милост Његова. |
|--|--|

**Тропар Богојављења, глас 1.:**

Во Јордање крешчајушчусја Тебје Господи, Тројическоје јависја поклоњеније: Родитељев бо глас свидјетелствоваше Тебје, возљубљенаго Тја Сина именуја, и Дух во видје голубиње, извјествоваше словесе утвржденије: јављејсја Христe Боже, и мир просвјешчеј, слава Тебје.

**Тропар Богојављења, глас 1.:**

Док си се Ти, Господе, крштавао у Јордану, показа се Света Тројица, јер Родитељ (Отац) гласом сведочаше о Теби називајући Те љубљеним Сином, а Дух у облику голуба, потврђиваше речи. Христe Боже, Који си се јавио и свет просветио (обасјао), слава Теби!

**Стих 4:**

|  |  |
|--|--|
| Да рекут убо вси бојашчијсја Господа, јако Благ, јако во вјек милост Јего. | Нека кажу сви који се боје Господа, да је Добар, да је Његова милост довека. |
|--|--|

**Тропар Богојављења, глас 1.:**

Во Јордање крешчајушчусја Тебје Господи, Тројическоје јависја поклоњеније: Родитељев бо глас свидјетелствоваше Тебје, возљубљенаго Тја Сина

**Тропар Богојављења, глас 1.:**

Док си се Ти, Господе, крштавао у Јордану, показа се Света Тројица, јер Родитељ (Отац) гласом сведочаше о Теби називајући Те љубљеним Сином, а Дух у облику

|   |   |
|---|---|
| именуја, и Дух во видје голубиње, извјествоваше словесе утвржденије: јављејсја Христе Боже, и мир просвјешчеј, слава Тебје. | голуба, потврђиваше речи. Христе Боже, Који си се јавио и свет просветио (обасјао), слава Теби! |
|---|---|

Чини се ВХОД СА СВЕТИМ ЈЕВАНЂЕЉЕМ. По ВХОДУ:

*Свештеник: Премудрост, смерно стојмо.*

**Уместо: „Приидите поклонимсја и  
припаднем ко Христу...“**

пева се:

**Хор:** Благословен грјадиј во Имја Господње, благословихом ви из дому Господња, Бог Господ и јависја нам.

(Нека је Благословен Онај Који долази у име Господње, благословили смо вас из дома Господњег, Бог је Господ и Он нам се јавио.)

**Потом: ТРОПАР и КОНДАК ПРАЗДНИКА (БОГОЈАВЉЕЊЕ).**

**СА НАЈВЕЋОМ СВЕЧАНОШЋУ ПЕВАМО:**

**СВЕТО БОГОЈАВЉЕЊЕ ГОСПОДА И БОГА  
И СПАСИТЕЉА НАШЕГ ИСУСА ХРИСТА –**

**Тропар, ГЛАС 1:**

|   |  |  |
|---|--|--|
| Во<br>крешчајушчусја<br>Господи,<br>јависја<br>Родитељев<br>свидјетельствоваше<br>Тебје,<br>Сина<br>видје<br>извјествоваше<br>утвержденије:<br>Христe<br>просвјешчеј, | Јордање<br>Тебје<br>Тројическоје<br>поклоњеније:<br>бо глас<br>Тја<br>и Дух во<br>голубиње,<br>словесе<br>јављејсја<br>и мир<br>слава Тебје. | Док си се Ти,<br>крштавао у<br>показа се<br>јер Родитељ<br>гласом сведочаше о Теби<br>називајући Те<br>Синот,<br>голуба,<br>речи. Христe<br>си се јавио и свет<br>просветио<br>слава Теби! |
|---|--|--|

**СЛАВА ОТЦУ И СИНУ И СВЈАТОМУ ДУХУ,  
И НИЊЕ И ПРИСНО И ВО ВЈЕКИ ВЈЕКОВ. АМИН.**

**СВЕТО БОГОЈАВЉЕЊЕ ГОСПОДА И БОГА  
И СПАСИТЕЉА НАШЕГ ИСУСА ХРИСТА –**

**Кондак, ГЛАС 4:**

|  |  |   |
|--|--|---|
| Јавилсја<br>Господи<br>нас,<br>Тја:<br>јавилсја<br>Неприступниј. | јеси<br>и свјет<br>знаменасја<br>в разумје<br>Пришел<br>јеси<br>јеси,<br>Свјет | Јавио си се<br>Васељени,<br>и светлост<br>који Ти певамо:<br>и јавио си се,<br>Неприступна. |
|--|--|---|

**КАДА СЕ ОТПЕВА ПОСЛЕДЊИ КОНДАК:**

**Свештеник:** *Господу се помолимо.*

**Хор:** Господи, помилуј.

**Свештеник:** *Јер си свет Боже наш и Теби славу узносимо, Оцу и Сину и Светоме Духу, сада и увек; И у векове векова.*

**Хор:** Амин.

**УМЕСТО ТРИСВЕТЕ ПЕСМЕ (СВЈАТИЈ БОЖЕ, СВЈАТИЈ КРЈЕПКИЈ, СВЈАТИЈ БЕЗСМЕРТНИЈ...), ПЕВА СЕ:**

|   |   |
|---|---|
| Јелици во Христа крестистесја, / во Христа облекостесја. // Алилуија. | Ви који се у име Христа крстите, у Христа се обукосте. Алилуја. |
| Јелици во Христа крестистесја, / во Христа облекостесја. // Алилуија. | Ви који се у име Христа крстите, у Христа се обукосте. Алилуја. |
| Јелици во Христа крестистесја, / во Христа облекостесја. // Алилуија. | Ви који се у име Христа крстите, у Христа се обукосте. Алилуја. |

**Слава Отцу и Сину и Свјатому Духу, и ниње и присно и во вјеки вјеков. Амин.**

|   |   |
|---|---|
| <b>Во</b> Христа облекостесја. // <b>Алилуија.</b>                    | У Христа се обукосте. Алилуја.                                  |
| Јелици во Христа крестистесја, / во Христа облекостесја. // Алилуија. | Ви који се у име Христа крстите, у Христа се обукосте. Алилуја. |

**Даље све бива по поретку**  
**Божанствене Литургије Св. Јована**  
**Златоуста, до : „ДОСТОЈНО ЈЕСТ**  
**ЈАКО ВОИСТИНУ...“**

**УМЕСТО „ДОСТОЈНО ЈЕСТ...“ ПЕВА СЕ ПРИПЕВ И ИРМОС ДЕВЕТЕ ПЕСМЕ**

**ПРВОГА КАНОНА ПРАЗДНИКА (БОГОЈАВЉЕЊЕ): - ГЛАС 2**

|   |  |
|---|--|
| <p>Величај душе моја,<br/>         Честњејшују горњих<br/>         Војинстав, Дјеву<br/>         Пречистују Богородицу.<br/>         Недоумјет всјак јазик<br/>         благохвалити по<br/>         достојанију, изумјевајет<br/>         же ум и премирниј пјети<br/>         Тја Богородице, обаче<br/>         Благаја сушчи вјеру<br/>         прими, ибо љубов вјеси<br/>         Божественују нашу: Ти бо<br/>         Христијан јеси<br/>         Предстатељница, Тја<br/>         величајем.</p> | <p>Величај душо моја,<br/>         Часнију од Небеских<br/>         Војски, Дјеву Пречисту<br/>         Богородицу.<br/>         Ниједан језик није у<br/>         могућности да Ти ода<br/>         достојну хвалу; збуњен је<br/>         сваки ум, па и Небески, да<br/>         Те опева, Богородице.<br/>         Ипак, Блага, прими веру,<br/>         јер знаш нашу Божанску<br/>         љубав, јер си Ти<br/>         Заштитница Хришћана и<br/>         Тебе величамо.</p> |
|---|--|

++++++

**ПРИЧАСТЕН ПРАЗДНИКА**

**(БОГОЈАВЉЕЊЕ):**

**Појци:** Јависја благодат Божија  
 спаситељнаја всјем человјеком. (Тит. 2,11)

Алилуја, Алилуја, Алилуја